This document is received on

The Town Planning Board will formally acknowledge
the date of receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

<u>Form No. S16-I</u> 表格第 S16-I 號

# APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

- (i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.tpb.gov.hk/en/plan\_application/apply.html">https://www.tpb.gov.hk/en/plan\_application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\_application/apply.html

#### General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- \*\* "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✔」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/KW/45
	Date Received 收到日期	0 7 ABG 2025

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>),亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話: 2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
----	-------------------	----------

(☑Mr. 先生/□Mrs. 夫人/□Miss 小姐/□Ms. 女士/□Company 公司/□Organisation 機構)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(☑Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構 )

IP lok Meng 葉毓明

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Shop M2-415, Level 4, Kai Tak Mall 2, Kai Tak Sports Park, Kai Tak, Kowloon City, Kowloon Government Land Allocation – NK GLA-NK 846 九龍 九龍城 啟德 啟德體育園啟德零售館2,4樓M2-415號舖 政府撥地 – NK GLA-NK 846
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	□Site area 地盤面積 sq.m 平方米□About 約 Gross floor area 總樓面面積 93.17 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 □About 約

(d)		e and number of the related Kai Tak Outline Zoning Plan (No. S/K22/8) tory plan(s)					
		周法定圖則的名稱及	<b>と編號</b>	啓德分區計劃末綱(編號 S/K22/8)			
(a)	Land use zone(s) involved  Other Specified Uses (STADIUM)  "OU (STADIUM)"						
(e)	Land use zone(s) involved "OU (STADIUM)" 其他指定用途(體育館)						
	大胆消灰/1)及(盟月阳/						
Retail (as shown in the approved building plan by Culture, Sports & Tourism Bureau dated 7 Oct 20							
(f)		rent use(s)		零售(根據文化體育及旅遊局於2024年 建築圖則)			
	現出	<b>持用途</b>		(If there are any Government, institution or communit	y facilities, please illustrate on		
				plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示	,並註明用途及總樓面面積)		
4.	"Cı	arrent Land Ow	ner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土:	地擁有人」		
The	applic	cant 申請人 -					
	is th 是唯	e sole "current land d 一的「現行土地擁	owner'' <sup>#&amp;</sup> (pl 有人」 <sup>#&amp;</sup> (訂	ease proceed to Part 6 and attach documentary proo 青繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。	f of ownership).		
	is one of the "current land owners" <sup>#&amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」 <sup>#&amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。						
	is not a "current land owner".						
	並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。						
V	The 申請	application site is en 地點完全位於政府	tirely on Go 土地上(請	vernment land (please proceed to Part 6). 繼續填寫第6部分) <b>Government Land All</b>	ocation – NK GI A-NK		
_							
5.		tement on Owne 上掛擁有人的		nt/Notification 訂土地擁有人的陳述			
(a)				nd Registry as at(DD/N	fM/YYYY), this application		
()	invo	lves a total of	"c	current land owner(s) ".".	*** **********************************		
	沙涉	泰工地註冊處似至 2	 名「現行土地	年	日的記録,這示申請共牽		
(b)	The	applicant 申請人 -					
(0)				"current land owner(s)".			
				現行土地擁有人」#的同意。			
		D. II. C.	0//		#======================================		
		No. of 'Current	of "current	and owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人			
		Land Owner(s)' 「現行土地擁有 人」數目	Registry wh	/address of premises as shown in the record of the Land here consent(s) has/have been obtained E冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)		

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,請另頁說明)

	Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」"的詳細資料 No. of 'Current Let number(s) Date of notification						
La	nd Owner(s)' 現行土地擁 人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	given				
(Plea	ase use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方标	各的空間不足,請另頁說明)				
		e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:					
Rea	sonable Steps to	Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所持	采取的合理步驟				
□ sent request for consent to the "current land owner(s)" on(DD/MM/YYYY) <sup>#&amp;</sup> 於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 郵遞要求同意書 <sup>&amp;</sup>							
Reas	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
	published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>						
		n a prominent position on or near application site/premises o(DD/MM/YYYY)&	n				
	於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明	位置貼出關於該申請的通				
	office(s) or rur	relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual committee on(DD/MM/YYYY)&(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業/鄉事委員會&					
Othe	ers 其他						
	others (please 其他(請指明						
-							
100-							
_							

6.	Type(s)	of Application 申請類別
$\checkmark$	Type (i) 第(i)類	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途
	Type (ii)	Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory Plan(s)
	第(ii)類	根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程
	Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置
	Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制
	Type (v) 第(v)類	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展
註 1 Note	: 可在多於 2: For Develop	t more than one「✓」. 一個方格內加上「✓」號 pment involving columbarium use, please complete the table in the Appendix. 及靈灰安置所用途,請填妥於附件的表格。

(i) For Type (i) applicate	ion 供第(i)	類申請			
(a) Total floor area involved 涉及的總樓面面積		6	93.17	sq.m 平方	米
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	School (Tutorial School with Sports / Hobbies Classes) 學校(補習社和運動/興趣班) (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
(c) Number of storeys involved 涉及層數	Not App 不適		Number of units inv 涉及單位數目	rolved	1 .
	Domestic p	art 住用部分		sq.m 平方米	□About 約
(d) Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-domes	tic part 非住用語	部分93.17	sq.m 平方米	☑About 約
	Total 總計		93.17	sq.m 平方米	☑About 約
(a) Duamanad was af different	Floor(s) 樓層 Current use(s) 現時用途		Proposed use(s) 擬議用途		
(e) Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用)			applicable 適用		Applicable 下適用
(Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足,請另頁說明)		e e			

(ii) For Type (ii) applic	ation 供第(ii)類申請					
	□ Diversion of stream 河道改道					
(a) Operation involved 涉及工程	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 □About 約					
	□ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 □About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 □About 約					
	□ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積					
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	(請用團別顯小有關工地/心體介錄,以及門理以是、操唱、操工及/ 或亿工的細則及/或輕圍))					
(iii) For Type (iii) applie	cation 供第(iii)類申請					
	□ Public utility installation 公用事業設施裝置					
	□ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置					
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the dimensions of each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有)的長度、高度和闊度					
	Name/type of installation 裝置名稱/種類  Number of provision 數量  Number of building/structure (m) (LxWxH) 每個裝置/建築物/構築物的尺寸 (米) (長 x 闊 x 高)					
(a) Nature and scale 性質及規模						
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 善田園印頭子准署的左巴)					
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)					

(iv) <u>F</u>	For Type (iv) application	供第(iv)類申請					
17.070		d minor relaxation of state	d development restriction(s) and <u>a</u> ars in part (v) below –	lso fill in the			
1	請列明擬議略為放寬的發展限制並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節 —						
	Plot ratio restriction 地積比率限制	From 由	to至				
	Gross floor area restriction 總樓面面積限制	From 由sq. m	平方米 to 至sq. m 平方分	*			
	Site coverage restriction 上蓋面積限制	From 由	% to 至%				
	Building height restriction 建築物高度限制	From 由	m米 to 至m米				
	,_,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	From 由	.mPD 米 (主水平基準上) to 至				
			mPD 米 (主水平基準上)				
		From 由	. storeys層 to至store	ys 層			
	Non-building area restrictio 非建築用地限制	<sup>1</sup> From 由	.m to 至m				
	Others (please specify) 其他(請註明)						
(v) <u>F</u>	For Type (v) application	供第(v)類申請					
	(s)/development 義用途/發展	ase illustrate the details of the propo	osal on a layout plan 請用平面圖說明建議	羊情)			
	velopment Schedule 發展細質						
Pro Pro Pro	posed gross floor area (GFA) posed plot ratio 擬議地積比 posed site coverage 擬議上蓋 posed no. of blocks 擬議座數 posed no. of storeys of each b	面積	sq.m 平方米 % storeys 層 □ include 包括 storeys of basem □ exclude 不包括 storeys of base				
Pro	posed building height of each	block 每座建築物的擬議高度	mPD 米(主水平基準上 m 米	) □About 約 □About 約			

☐ Domestic par	t 住用部分						
	樓面面積		sq. m 平方米	□About 約			
	of Units 單位數目			,, 3			
average unit size 單位平均面積			sq. m 平方米	□About 約			
	d number of resident						
Non-domesti	c part 非住用部分		GFA 總樓面面	活			
The second secon	lace 食肆		sq. m 平方米	□About 約			
□ hotel 酒			sq. m 平方米	□About 約			
	<i>/</i> □		(please specify the number of rooms	•			
			請註明房間數目)				
□ office 勃	外公安		明正为历间数日)sq. m 平方米	□About 約			
2000	rム主 d services 商店及服务	<b>改行</b> <del>坐</del>					
Shop and	I SELVICES 商后汉服	为11未	sq. m 平方米	□About 約			
Govern	nent, institution or co	ommunity facilities	(please specify the use(s) and	concerned land			
THE PARTY LEADER	機構或社區設施	minumity facilities	area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的				
	双件以什		樓面面積)	174世国国何/ 総			
			•••••				
				**************			
other(a)	± /₩		(mlassa smarify that works) and				
other(s)	共化		(please specify the use(s) and				
			area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總樓面面積)				
☐ Open space [7]	<b></b> 大 間 田 世 し		(please specify land area(s) 請註明却	小而而待)			
	ppen space 私人休憩	田仙	sq. m 平方米 □ Not le				
	pen space 公眾休憩		sq. m 平方米 口 Not le				
				ess than Ayr			
(c) Use(s) of differ	ent floors (if applical	ole) 各樓層的用途 (如適)	用)				
[Block number]	[Floor(s)]		[Proposed use(s)]				
[座數]	[層數]		[擬議用途]				
		•••••		***************************************			
•••••		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
•••••			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	*****************			
				***************************************			
•••••		•••••					
(d) Proposed use(s)	of uncovered area (	fany) 露天地方(倘有)	的擬議用途				

7. Anticipated Completi 擬議發展計劃的預		of the Development Proposal 時間				
Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例:2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份) November 2025						
2025年11月						
0 77.1. 1 4		( CAL D. L. A. D. L.				
8. Vehicular Access Arr 擬議發展計劃的行	0	nt of the Development Proposal 安排				
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是	<ul> <li>✓ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate)         有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))         Shing Kai Road 承啓道         □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width)         有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)</li> </ul>				
	No否					
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是 No 否	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
	No否	$\checkmark$				

9. Impacts of De	velopme	ent Proposal 擬議發展計	劃的影響					
justifications/reasons fo	If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。							
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 No 否	□ Please provide details 請抗	是供詳情					
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註:如申請涉及第(ii)類申請,請跳至下一條問題。)	Yes 是 No 否	the extent of filling of land/pond(s) (請用地盤平面圖顯示有關土地/ 園)  Diversion of stream 河道  Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 Depth of filling 填塘深度  Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 Depth of filling 填土面積 Depth of filling 填土百積 Depth of filling 填土百積 Depth of filling 填土百積 Depth of filling 填土厚度	<ul><li>池塘界線,以及河道改道、填塘、填土</li><li>i改道</li><li>sq.m 平方米</li><li>m 米</li><li>sq.m 平方米</li></ul>	□About 約 □About 約 □About 約 □About 約 □About 約				
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On envir On traffic On water On drain On slope Affected Landscap Tree Fell Visual Ir Others (I	onment 對環境 c 對交通 supply 對供水 age 對排水 s 對斜坡 by slopes 受斜坡影響 be Impact 構成景觀影響 ling 砍伐樹木 mpact 構成視覺影響 Please Specify) 其他 (請列明) tate measure(s) to minimise the at breast height and species of the 是量減少影響的措施。如涉及砍信 品種(倘可)	affected trees (if possible) 戈樹木,請說明受影響樹木的婁	故目、及胸高度的樹幹				
•								

## 10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另百說明。

B	AS	C	IN	FO	RM	1A	TI	10	V	

- ...The proposed tutorial school is located at Shop M2-415, Level 4, Kai Tak Mall 2, Kai Tak ..... Sports Park, Kai Tak, Kowloon City, Kowloon which is newly completed shopping mall in the .. Kai Tak Sports Park... Although the whole district is zoned for "Other Specified Use (Statium)", in the Kai Tak Outline Zoning Plan (No.: S/K22/8), the shopping mall is a building separating .. from stadium and is wholly for "retail" use
- ..The proposed school is not ordinarily school but it is a combination of tutorial teaching and ... recreation playing activities (e.g., skipping rope class and competition, etc.)
- ..The followings are the proposed tutorial information:
- School Area: 93.17 sq.m. (1,002.88 sq.ft)
- ..- No. of Classrooms : 2 nos - Total Population: 46 students nos. (max) + 4 teaching staff (max) = 50 nos. (max.)
- ....Average Population Flow (estimate): 25 nos. per hour.

..The operation hours of our proposed school are:

- Mondays to Fridays (10:00am to 7:00pm)
- ..-. Saturdays (10:00am to 6:00pm)
  - Sundays (Closed)

The busy hours (i.e., 60% or above occupancy) are:

- ..-. Mondays. to Fridays (2:00pm to 7:00pm)
- Saturdays (10:00am to 12:00pm and 3:00pm to 4:30pm)

JUSTIFICATIONS: a) Kai Tak area is a new district in Kowloon not only for sport stadium. Just adjacent to the Kai Tak Mall 2; there is a public housing which will be completed by 4th quarter 2025: After completion; there will generate a lot of household of youth families and children with great demands for education and ·tuitorial schools.··However, this part of Kai Tak is isolated and far awary from any well establised ·· districts with many education centres and tutorial schools, e.g., Kowloon City & To Kwa Wan. Hence ...it is inadequate supply for this pressing needs for tutorial schools.....

.....

- b) The size of our proposed tutorial school is middle in district to accommodate the coming new demands for tuitorial education in the new housing estates nearby. Our size is not big nor small.
- c) Our school teaching aim is to link the sports elements with the tutorial classes such that our students can obtain all-round kownledge, not just from books but also from the recreational sports. It is going to inspire students to learn from sports and hobbies. This shall be well compatible for the planning intention of the zoning.
- d) Our teaching courses cover not only on academic subjects but also on the sports / hobby items (e.g., ····skipping rope training, table-tennis, music, painting, dancing,)...Our aim is to link the sport elements with the tutorial classes and keep continuity with supports by the students' hobbies so that they can ...be learning iwithen joyment...This shall in line with the all-round training aims of the Kai Tak Sports. Park and the Kai Tak Youth Ground.
- e) Our busy hours of operation do not fall into the traffic peak hours for the public. Hence our school operation shall not generate any adverse impacts to the current pedestrian system and transportation infrastructure in the district:
- f) We have notified the Kai Tak Sports Park Limited (the operator of Kai Tak Mall 2 under the ...... government) via registered notification letter on 25 July 2025 that we intend to apply for ····planning permission under Section 16 of Town Planning Ordinance for tutorial school at the subject premises.

11. Declaration 聲明						
	I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。					
to the Board's website for browsing and downlo	all the materials submitted in this application and/or to upload such materials bading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。					
Signature Game Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人 簽署						
北 IOK MENG 葉	毓明					
Name in Block Letter 姓名(請以正楷填寫	- conton (ii application)					
專業資格	員/□ Fellow of 資深會員 香港規劃師學會/□ HKIA 香港建築師學會/ 港港測量師學會/□ HKIE 香港工程師學會/ 香港園境師學會/□ HKIUD 香港城市設計學會 專業規劃師					
on behalf of WONG Ki Ho 代表 Company 公司 / Organis	ation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)					
Date 日期 31 July 2025	(DD/MM/YYYY 日/月/年)					

# Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請 資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

## Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情況下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

# Statement on Personal Data 個人資料的聲明

I. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規

劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及

(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便由請人的委員會秘書及政府部門之間維行聯絡。

方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.

申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第1段提及的用途。

3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:
Ash interment capacity 骨灰安放容量 <sup>@</sup>
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量  Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量
Total number of niches 龕位總數
Total number of single niches 單人龕位總數
Number of single niches (sold and occupied) 單人龕位數目(已售並佔用) Number of single niches (sold but unoccupied) 單人龕位數目(已售但未佔用) Number of single niches (residual for sale) 單人龕位數目(待售)
Total number of double niches 雙人龕位總數
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目(已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目(已售並部分佔用) Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目(已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目(待售)
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)
Number. of niches (sold and fully occupied)
Proposed operating hours 擬議營運時間
<ul> <li>② Ash interment capacity in relation to a columbarium means – 就靈灰安置所而言,骨灰安放容量指:</li> <li>- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目;</li> <li>- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該靈灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及</li> <li>- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.</li> <li>- 在該骨灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。</li> </ul>

	to bet toberand				
Gist of Application E (Please provide details in b consultees, uploaded to the available at the Planning End (請盡量以英文及中文填寫 下載及於規劃署規劃資料到	oth English and Ch Town Planning Boa puiry Counters of the 。此部分將會發送	rd's Website for Planning Depar 予相關諮詢人士	browsing and free tment for general in	e downloading by the pub formation.)	olic and
	fficial Use Only) (請勿				
Location/address 位置/地址	Shop M2-415, Kai Tak Sports 九龍 九龍城 总	Park, Kai T	ak, Kowloon C	Eity, Kowloon 官2,4樓M2-415號舖	Ì
Site area 地盤面積 (include	les Government land	of包括政府」		sq. m 平方米□About sq. m 平方米 □Abou	0.82(0.85)
Plan 圖則	Kai Tak Outline 啓德分區計劃大				
Zoning 地帶	Other Specified "OU (STADIUM 其他指定用途 (	1)"	OIUM)		
Applied use/ development 申請用途/發展	School (Tutoria 學校(補習社和			es Classes)	e V
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或	Domestic	sq.m	平方米      About 約     Not more than	Plot Ratio 地積比 □About : □Not mo	約
地積比率	化用 Non-domestic 非住用	93.17	不多於 About 約 □ Not more than 不多於	□Not mode 不多於 □About { □Not mode 不多於	約
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用	2			
	Non-domestic 非住用 Composite 綜合用途				*** (a)

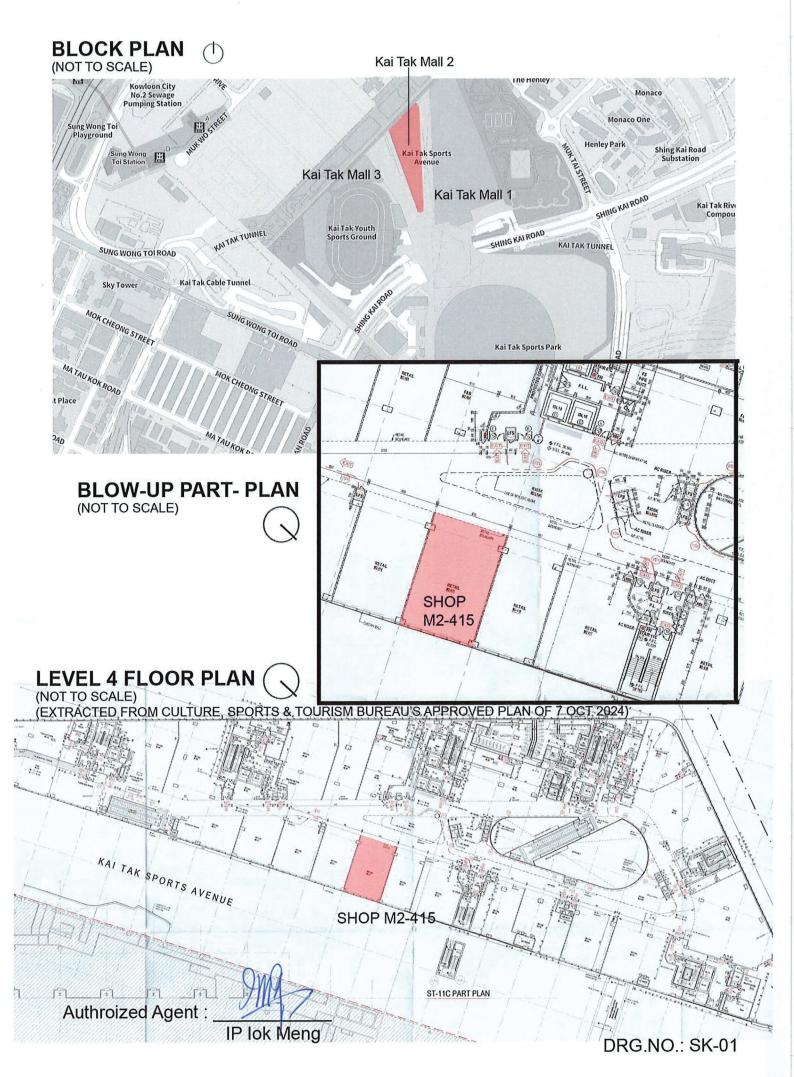
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 口 (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 口 (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		% □ About 約
(v)	No. of units 單位數目		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於
		Public 公眾	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於

(vii)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數  Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數  Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	Chinese	English
	中文	英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		
Block plan(s) 樓宇位置圖		$\nabla$
Floor plan(s) 樓宇平面圖		abla
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Note: May insert more than one 「 🗸 」. 註:可在多於一個方格內加上「 🗸 」號		

- Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.
- 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。 This is a blank page.



# **LEVEL 4 FLOOR PLAN**

PART-PLAN (NOT TO SCALE)

#### **SCHOOL NAME:**

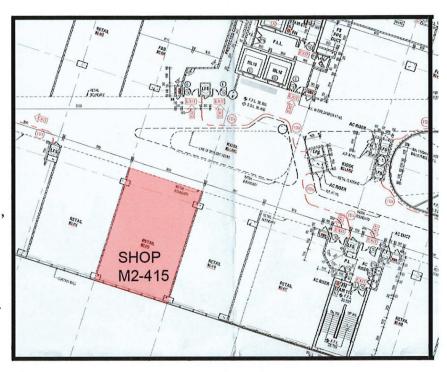
Up to U Education Centre (Kai Tak) 昇之堂教育中心 (啟德)

# **SCHOOL ADDRESS:**

Shop M2-415, Level 4, Kai Tak Mall 2, Kai Tak Sports Park, Kai Tak, Kowloon City, Kowloon 九龍 九龍城 啟德 啟德體育園啟德零售館2; 4樓M2-415號舖

Authroized Agent:

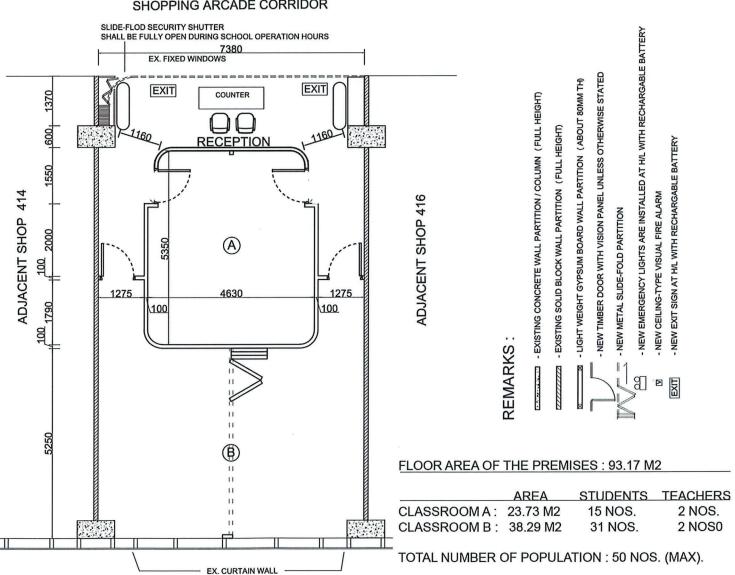
IP lok Meng



# PROPOSED SCHOOL LAYOUT PLAN (SCALE - 1: 100 @ A4 PAPER)



#### SHOPPING ARCADE CORRIDOR



# Similar s.16 Applications within the Same "OU(Stadium)" Zone on the OZP

# **Approved Applications**

	Application No.	Location	Applied Use	Date of Consideration (MPC)
1.	A/K22/39	Shop M3-201, Level	School	14.3.2025
		2, Kai Tak Mall 3	(Tutorial School)	
2.	A/K22/40	Shop M3-101a, Level	Proposed School	14.3.2025
		1, Kai Tak Mall 3	(Tutorial School)	
3.	A/K22/41	Shop M3-302, Level	School	14.3.2025
		3, Kai Tak Mall 3	(Tutorial School)	